

# LR 110

## Quick Start Guide

EN

FR

ES

# Quick Start Guide



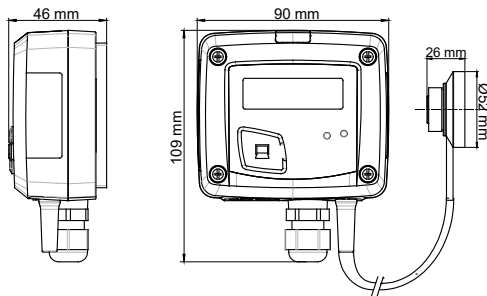
## Light transmitter

LR 110 light sensor has a measuring range from 0 to 10,000 lux.

### Operating temperature, protection of the instruments and information about storage

Conditions of use (°C/%RH/m): from -10 to +50 °C; in non-condensing conditions. From 0 to 2000 m.  
 Protection: IP65  
 Storage temperature: from -10 to +70 °C.

### Dimensions



### Symbols used

For your safety and in order to avoid any damage of the device, please follow the procedure described in this document and read carefully the notes preceded by the following symbol:

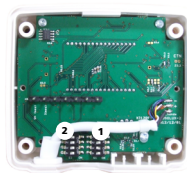


The following symbol will also be used in this document, please read carefully the information notes indicated after this symbol:



### Connections

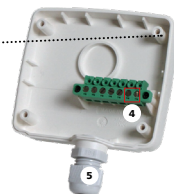
1. Active switch
2. Inactive switch
3. LCC-S software connection
4. Power supply and output signal
5. Cable gland



Inside the front housing



Removable front face

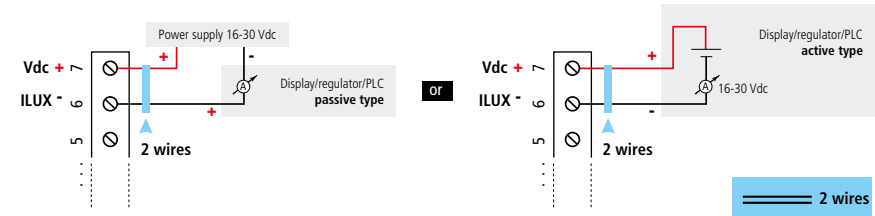


Fixed back housing

### Electrical connections – as per NFC15-100 standard



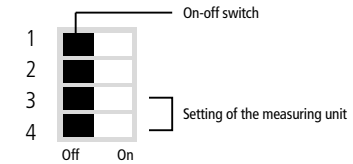
This connection must be made by a qualified and trained technician. To make the connection, the transmitter must not be energized.



### Settings and use of the transmitter

#### Configuration

To configure the transmitter, unscrew the 4 screws of the housing then open it. DIP switches allowing the different settings are accessible.



To configure the transmitter, it must not be energized. Then you can make the required settings thanks to the DIP switches as shown on the drawing below. When the transmitter is configured, you can power it up.

#### Measuring unit setting – Active switch

To set the unit of measurement, put the on-off switches 3 and 4 as shown in the table:

Configurations	lux	fc																								
Combinations	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>Off</td><td>Off</td></tr> <tr><td>2</td><td>On</td><td>Off</td></tr> <tr><td>3</td><td>Off</td><td>On</td></tr> <tr><td>4</td><td>On</td><td>On</td></tr> </table>	1	Off	Off	2	On	Off	3	Off	On	4	On	On	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>Off</td><td>Off</td></tr> <tr><td>2</td><td>On</td><td>Off</td></tr> <tr><td>3</td><td>Off</td><td>On</td></tr> <tr><td>4</td><td>On</td><td>On</td></tr> </table>	1	Off	Off	2	On	Off	3	Off	On	4	On	On
1	Off	Off																								
2	On	Off																								
3	Off	On																								
4	On	On																								
1	Off	Off																								
2	On	Off																								
3	Off	On																								
4	On	On																								

### Configuration via LCC-S software (optional)

An easy and friendly configuration with the software!



Caution: The configuration of the parameters can be done either by DIP switch, or by software (you cannot combine both solutions).

To access to the configuration via software:

- Set the switch as shown below.
- Connect the cable of the LCC-S to the connection of the transmitter

#### Configuration via PC

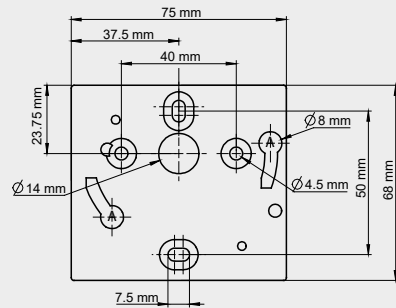


Switch 1

To configure the transmitter, please refer to the LCC-S user manual.

## Mounting

To mount the transmitter, mount the ABS plate on the wall (drilling:  $\varnothing$  6 mm, screws and pins are supplied). Insert the transmitter on the fixing plate (see A on the drawing beside). Rotate the housing in clockwise direction until you hear a "click" which confirms that the transmitter is correctly installed.



**Maintenance:** please avoid any aggressive solvent. Please protect the transmitter and its probes from any cleaning product containing formalin, that may be used for cleaning rooms or ducts.

**Precautions for use:** please always use the device in accordance with its intended use and within parameters described in the technical features in order not to compromise the protection ensured by the device.

Français

## Guide rapide



### Capteur / transmetteur de lumière

Le LR 110 est un capteur de lumière qui gère une gamme de mesure de 0 à 10 000 lux.

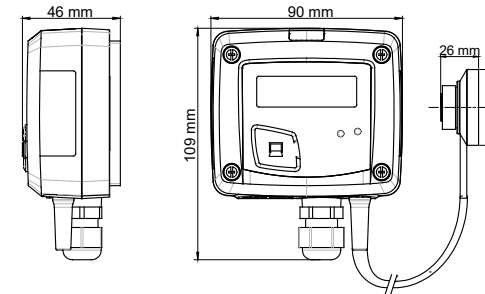
### Température d'utilisation, protection des appareils et informations sur le stockage

Conditions d'utilisation ( $^{\circ}\text{C}/\% \text{RH}/\text{m}$ ) : de  $-10$  à  $+50$   $^{\circ}\text{C}$  ; en condition de non condensation. De 0 à 2000 m.

Indice de protection : IP65

Température de stockage : de  $-10$  à  $+70$   $^{\circ}\text{C}$ .

### Dimensions



### Symboles utilisés

Pour votre sécurité et afin d'éviter tout endommagement de l'appareil, veuillez suivre la procédure décrite dans ce document et lire attentivement les notes précédées du symbole suivant :

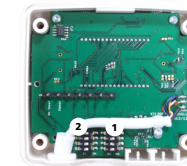


Le symbole suivant sera également utilisé dans ce document. Veuillez lire attentivement les notes d'informations indiquées après ce symbole.



### Connectiques

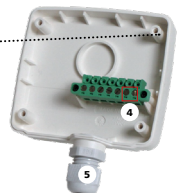
1. Switch actif
2. Switch inactif
3. Connexion Logiciel LCC-S
4. Bornier d'alimentation et de sortie
5. Presse-étoupe



Intérieur de la coque avant



Face avant mobile

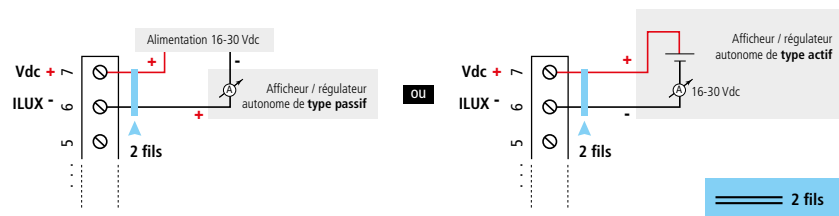


Boîtier arrière fixe

## Raccordements électriques suivant normes NFC15-100



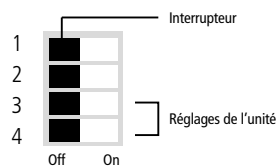
Seul un technicien formé et qualifié peut réaliser cette opération. Pour réaliser le raccordement, l'appareil doit être HORS-TENSION.



## Réglages et utilisation du capteur

### Configuration

Pour configurer le capteur, dévisser les 4 vis du boîtier puis l'ouvrir. Les switches permettant les différents réglages sont accessibles.



**ATTENTION :** Pour configurer le capteur, le mettre hors tension puis procéder aux réglages souhaités en disposant les interrupteurs comme décrit ci-dessous. Remettre le capteur sous tension une fois les réglages effectués.

### Réglage de l'unité de mesure – Switch actif

Pour régler l'unité de mesure, positionner les interrupteurs 3 et 4 comme indiqué dans le tableau ci-contre :

Configurations	lux	fc																								
Combinaisons	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>☐</td><td>☐</td></tr> <tr><td>2</td><td>☐</td><td>☐</td></tr> <tr><td>3</td><td>■</td><td>☐</td></tr> <tr><td>4</td><td>☐</td><td>■</td></tr> </table>	1	☐	☐	2	☐	☐	3	■	☐	4	☐	■	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>☐</td><td>☐</td></tr> <tr><td>2</td><td>☐</td><td>☐</td></tr> <tr><td>3</td><td>☐</td><td>■</td></tr> <tr><td>4</td><td>☐</td><td>■</td></tr> </table>	1	☐	☐	2	☐	☐	3	☐	■	4	☐	■
1	☐	☐																								
2	☐	☐																								
3	■	☐																								
4	☐	■																								
1	☐	☐																								
2	☐	☐																								
3	☐	■																								
4	☐	■																								

### Configuration logiciel LCC-S (option)

Le logiciel permet une configuration plus souple.



**ATTENTION :** la configuration des paramètres s'effectue soit par switch soit par logiciel. Les deux ne sont pas compatibles.

- Pour accéder à la configuration par logiciel :
- Régler le switch comme indiqué ci-dessous.
  - Raccorder le câble du LCC-S à la connexion du capteur.

### Configuration par PC

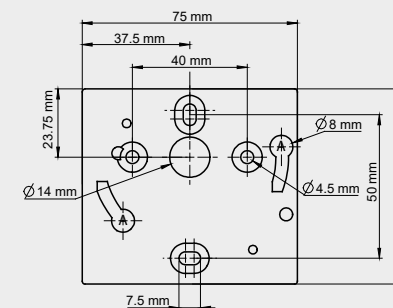


Switch 1

Pour procéder à la configuration de votre appareil, voir la notice du LCC-S.

## Montage

Pour réaliser le montage mural, fixer la plaque ABS au mur (perçage Ø 6 mm, vis et chevilles fournies). Insérer le capteur dans la plaque de fixation (aux points A sur le schéma) en l'inclinant à 30°. Faire pivoter le boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'obtention d'un clipage ferme.



### Entretien :

- Éviter tous les solvants agressifs.
- Protéger l'appareil lors du nettoyage à base de produits formolés (pièces ou conduits).

**Précautions d'utilisation :** veillez à toujours utiliser l'appareil conformément à l'usage prévu et dans les limites des paramètres décrits dans les caractéristiques techniques afin de ne pas compromettre la protection assurée par l'appareil.



## Transmisores de nivel de iluminación

El LR 110 es un sensor de luz que maneja un rango de medición de 0 a 10,000 lux.

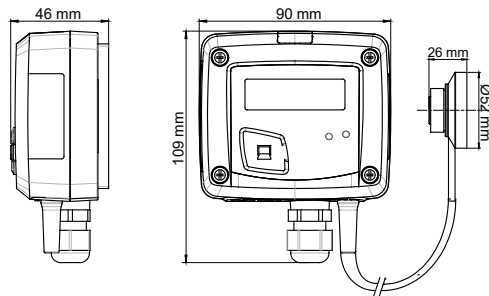
### Temperatura de uso, índice de protección de los instrumentos y informaciones para almacenamiento

Condiciones de uso (°C/%RH/m) : de -10 a +50 °C ; sin condensación. De 0 a 2000 m.

Índice de protección : IP65

Temperatura de almacenamiento : de -10 a +70 °C.

### Dimensiones



### Símbolos utilizados

Por su seguridad y para evitar daños en el dispositivo, siga el procedimiento descrito en el presente documento y lea atentamente las notas precedidas del siguiente símbolo:

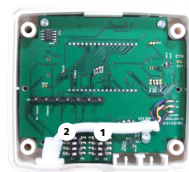


El siguiente símbolo también se utiliza en el presente documento. Lea atentamente las notas informativas indicadas tras este símbolo.



### Conexiones

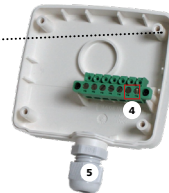
1. Bloque de microinterruptores activo
2. Bloque de microinterruptores inactivo
3. Conexión LCC-S
4. Bornes de alimentación y señal
5. Prensa-estopa



Interior de la parte frontal



Parte frontal extraíble

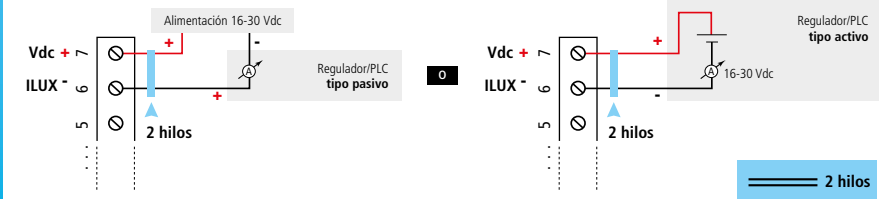


Parte trasera fija

### Conexiones eléctricas (según normativa NFC-150)



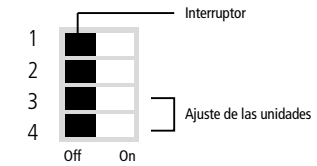
Sólo un técnico cualificado puede efectuar estas conexiones. Debe llevar a cabo esta instalación cuando el instrumento no tenga tensión.



### Configuración y uso del transmisor

#### Configuración

Para acceder a los interruptores DIP, desatornille los 4 tornillos de la parte frontal de la caja.



Para configurar el transmisor, debe proceder a colocar los interruptores según se describe a continuación cuando el equipo esté sin alimentación. Reestablezca la alimentación una vez haya completado la configuración.

#### Configuración de las unidades de medición – Bloque activo

Para configurar la unidad, coloque los interruptores 3 y 4 del bloque derecho (activo) tal y como se indica.

Configuraciones	lux	fc																								
Combinaciones	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>Off</td><td>Off</td></tr> <tr><td>2</td><td>Off</td><td>On</td></tr> <tr><td>3</td><td>On</td><td>Off</td></tr> <tr><td>4</td><td>On</td><td>On</td></tr> </table>	1	Off	Off	2	Off	On	3	On	Off	4	On	On	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>Off</td><td>Off</td></tr> <tr><td>2</td><td>Off</td><td>On</td></tr> <tr><td>3</td><td>On</td><td>Off</td></tr> <tr><td>4</td><td>On</td><td>On</td></tr> </table>	1	Off	Off	2	Off	On	3	On	Off	4	On	On
1	Off	Off																								
2	Off	On																								
3	On	Off																								
4	On	On																								
1	Off	Off																								
2	Off	On																								
3	On	Off																								
4	On	On																								

### Configuración con el programa LCC-S (opcional)

Una configuración flexible gracias al programa LCC-S



La configuración debe realizarse a través de los interruptores DIP o mediante programa (no pueden combinarse ambos métodos).

Para acceder a la configuración por software:

- Ajustar los interruptores previamente como se indica en el gráfico.
- Conectar el cable al conector específico en la electrónica

#### Configuración con LCC-S

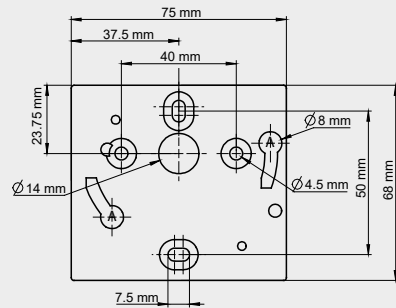


Switch 1

Para proceder a la configuración del equipo, consulte el manual del programa LCC-S.

## Montaje

Para realizar el montaje mural, fijar la placa de ABS en la pared (suministrada con el equipo).  
Tornillería : Ø 6 mm (tornillos y tacos suministrados). Colocar el equipo a la placa de fijación y rotar 30°.  
Hacer pivotar la caja en sentido de las agujas del reloj hasta obtener una fijación segura.



**Mantenimiento :** evite el contacto con disolventes agresivos. Proteja el transmisor y sus sondas de cualquier producto de limpieza que contenga formalina.

**Precauciones en el uso del dispositivo :** use siempre el dispositivo de acuerdo con la aplicación para la cual está destinado y dentro de los parámetros descritos en las características técnicas para no comprometer la protección garantizada del dispositivo.



Download the LCC-S software user manual  
Télécharger la notice d'utilisation du logiciel LCC-S  
Descargue el manual de usuario del software LCC-S

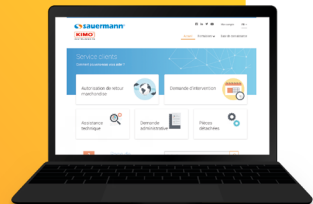
Download the LR 110 data sheet  
Télécharger la fiche technique du LR 110  
Descargue la ficha técnica del LR 110



## Customer service portal / Portail service clients Portal de servicio al cliente

Use our Customer service portal to contact us  
Utilisez notre Portail service clients pour nous contacter  
Contacte con nosotros a través del Portal de servicio al cliente

<https://sauermann-en.custhelp.com>



**FR**  
Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !